

Europäische Volksmelodien für 3 Blockflöten *European Folk Songs for 3 Recorders*

15 bekannte und ins Ohr gehende Melodien aus EU-Ländern in dreistimmigen Sätzen.
Zusätzliche Gitarrebegleitung ad libitum; Akkordsymbole; eine Strophe Text.

*15 well-known melodies from European Community countries in 3-part arrangements.
Additional guitar accompaniment ad lib.; chord changes; one verse lyrics.*

Belgien	<i>Belgium</i>	DIN DON DEINE	<i>Schneeweißes Vögelein</i> (flämisch)	3
Dänemark	<i>Denmark</i>	ROSELIL		4
Deutschland	<i>Germany</i>	HORCH, WAS KOMMT VON DRAUSSEN REIN		5
Finnland	<i>Finland</i>	TUOLLON MUN KULTANI	<i>Dort ist mein Schatz</i>	6
Frankreich	<i>France</i>	LE CHAT A JEANNETTE	<i>Jeannettes Kätzchen</i>	7
Griechenland	<i>Greece</i>	KALAMATIANOS		8
Großbritannien	<i>Great Britain</i>	SCARBOROUGH FAIR		9
Irland	<i>Ireland</i>	THE LAST ROSE OF SUMMER		10
Luxemburg	<i>Luxembourg</i>	DEN HÄMMELSMARSCH	<i>Der Hammelmarsch</i>	12
Niederlande	<i>Netherlands</i>	DE VASTENAVOND DIE KOMT AN	<i>Die Fastnacht kommt</i>	13
Italien	<i>Italy</i>	LA VILLANELLA	<i>Das Dorfmadchen</i>	11
Österreich	<i>Austria</i>	JA, WIR SAN HALT DIE LUSTIGEN HÄMMERSCHMIEDG'SÖLLN		14
Portugal	<i>Portugal</i>	QUATRO COISAS SÃO PRECISAS	<i>Vier Dinge braucht man</i>	15
Schweden	<i>Sweden</i>	ACK VÄRMELAND	<i>O Värmland</i>	16
Spanien	<i>Spain</i>	(CON) EL VITO		18

Europa kann nach dem Fall des Eisernen Vorhanges wieder zusammenwachsen. Symbolisch für den allmählichen Zusammenschluss des größten Teils von Europa in der Europäischen Union sind hier beliebte Melodien aus 15 EU-Ländern in einem Band zusammengefasst. Zu erkennen ist das Gemeinsame, für das Unterscheidende gilt es sensibel zu sein, denn meist sind es nur kleine typische Eigenheiten im Umgang mit dem musikalischen Baustoff, die sich trotz aller bearbeitenden Eingriffe als Stimmung und Identität vermittelnde typische Farben erleben lassen.

Die dreistimmigen Sätze in der vorliegenden Ausgabe für **Blockflötentrio** (S – A – T) können auch von einer Gitarre begleitet werden.

Erleichterung

Jedes Lied ist auf zwei Arten arrangiert:

A (eher homophon) und

B (teilweise polyphon).

Zur Erleichterung könnte man unmittelbar vor B schließen.

After the fall of the Iron Curtain Europe has the chance to become whole once again. As a symbol for the gradual unification of the greatest part of Europe in the European Union we present here in one volume popular melodies from 15 E.U. countries. One can easily see the similarities, but one has to be quite discerning to see the differences - often they are only minute, but typical characteristics in using the musical material; but they can be felt as typical colours giving atmosphere and identity to the music in spite of all editorial interventions.

The present edition's three-part arrangements for recorder trio (S – A – T) can also be accompanied by a guitar.

Simplification

Each song is arranged in 2 ways:

A (mostly homophonous) and

B (partly polyphonic).

To make the pieces easier, one can end immediately before B.

Zusätzlich erhältlich / also available:

Die vorliegende Ausgabe in einer Fassung für **drei Gitarren** oder **Gitarrenchor** /

The present edition arranged for 3 guitars

(Doblinger Bestellnummer / order number 35 905)

Cover: Bastian Zach

Europäische Volksmelodien für 3 Blockflöten
European Folk Songs for 3 Recorders

Alle Stücke / All music: Trad.
arr.: Gerald Schwertberger

Belgien / Belgium

Din Don Deine / Schneeweißes Vögelein (flämisch)

A ♩ = ca. 54

Sopranblockflöte

1. Daar zat een sneeuw wit vo-gel-tje, daar zat een sneeuw wit vo-gel-tje al op een

Altblockflöte

Tenorblockflöte

E7 Am G Am G F# G E7 Am G Am G F#m7b5 B7 Em Am G Am

8

ste - ken - do - ren - tje, din don dei - ne, al op een ste - ken - do - ren - tje, din don din.

G7 Am G F G7 Am G Am G7 Am G7 Am E7 Am

B

15 *sim.*

E7 Am Em F G6 F Em E7 Am Em F G6

20

F#m7b5 Em F G Am Dm Am G F G F# G7 Am

25 *poco rit.*

Dm G Am Am Bm7b5 Am



Unauthorized duplication of this document or parts of it is prohibited by Austrian and International Copyright Law

shop.musicaustria.at authorized free sample copy